

# GAZETA KRAKOWSKA

## PRENUMERATA WYNOŚI:

	Rocznie:	kwartalnie:	miesięcznie:
W Krakowie:	10 zł.	2 zł. 50 ct.	1 zł.
W Monar. au.-węg. 12	3 —	—	—
W Niemczech 28 m.	7 m.	—	—
W innych krajach 32 f.	8 fr.	—	—

Pojedynczy numer 10 ct. — z przesyłką pocztową 12 ct.  
 INSERTY: 6 cent. od wiersza drobnym drukiem (petitem).

Wychodzi we wtorek, czwartek i sobotę wieczór z datą następnego dnia.

## REDAKCJA

przy ulicy Szewskiej Nr. 4, II. piętro.

Rękopisów nie zwracamy — niefrankowanych listów nie przyjmujemy.

## ADMINISTRACJA

w drukarni Wł. L. Anczyca i Spółki, przy ul. Kanonowej Nr. 9.

Listy reklamacyjne nieopieczętowane nie podlegają opłacie pocztowej.

## PRENUMERATĘ I INSERTY PRZYJMUJĄ:

ADMINISTRACJA „Gazety Krakowskiej” jakoteż AGENCJE:

W Krakowie: Jan Fischer, „Pałac Spiski”, p. Nowakowska, skład tytoniu, róg ul. Brackiej, w hali Sukiennic Nr. 5, w handlu p. Dembińskiego, ul. Floryńska, A. Grigar. We Lwowie, Księgarnia Gubrynowicza i Schmidta, księgarnia Łukaszczyka ul. Halicka Nr. 50.

## Reforma wyborcza.

Od wczoraj toczą się w Izbie deputowanych rozprawy nad reformą wyborczą. — Po francuskim i włoskim parlamencie zajął się i wiedeński parlament ważną sprawą reformy. Włoski parlament rozwiązał ją dodatnio i wszechstronnie, w duchu postępu i prawdziwej wolności; francuski zatrzymał się w połowie drogi, obalwszy głównego przywódcę, zaś wiedeński parlament zajął się reformą tylko okolicznościowo i przeprowadzi ją też tylko częściowo. Wniosek posła Zeithamera ma zapobiedz majoryzowaniu Czechów przez Niemców w wyborach z kuryj większej własności w Czechach. Jak Gambetta przez zbiorowe wybory, chciał we Francji zatopić wszelkie inne odcienia opinii w żywiole republikańskim, tak Niemcy przy dotychczasowym systemie wyborów zbiorowych w Czechach majoryzowali żywioł czeski, mając przewagę w ogólnej sumie głosów z kuryj wielkiej własności. Wybory okręgowe, objęte wnioskiem p. Zeithamera zapobiegają temu majoryzowaniu w niektórych przynajmniej okręgach, mianowicie u tych, w których żywioł czeski utrzymał się dotąd w przewadze nad niemieckim i nieulega kwestyi, że ten wniosek, jako nie wkraczający zresztą w zasadnicze ustawy państwa uchwalonym będzie przez parlament. Obok wniosku Zeithamera zajmuje jednak Izbę także drugi, postępowy, bo przysługujący a raczej rozszerzający prawo wyborcze także na tych, którzy płać 5 złr. podatku. Ojcem tego wniosku jest p. Lienbacher, zawołany reakcjonista, a to najlepiej wskazuje, że parlamentu austriackiego nie poruszyły bynajmniej jakieś wyższe idee reformy lecz prosta spekulacja stronnictw.

Pan Lienbacher i lewica, która tak jest liberalną, jak on, ubiegają się tylko o popularność i ztąd też pochodzi ich wolnomyślność i pobudka do reformy. Lecz podniesiony przez nich

sztandar niezapala nikogo i niezdolą zapalić, bo niepodniesiono go z przekonania, nie na żądanie ludu, lecz dla przypodobania się mu. A ztąd też lud nawet na galeryach się nie jawił w pierwszym dniu rozpraw, jawił się tylko, gdy stary demokrat Kronawetter rozprawiał w Izbie o swoim projekcie reformy, opartym na szerokich demokratycznych podstawach, które wyprowadził z zasad chrześcijaństwa.

Bądź co bądź, będziemy mieli niebawem i sprawiedliwszy system przeprowadzenia wyborów w Czechach z kuryj większej własności i szersze podstawy wyborów przez wcielenie pięcioguldenowców w szranki wyborcze.

Co do naszego kraju, zwiększy to ostatecznie postanowienie tylko w niektórych miastach liczbę wyborców. Lecz skoro już reforma wyborcza tak porusza parlamenty, że nawet w wiedeńskiej Radzie państwa znalazła choćby połowiczny wyraz, to sądzimy, że i u nas w kraju wartałoby o niej pomyśleć, zwłaszcza, że nie byłaby tu ona tytułem popisu, lecz istotnej potrzeby.

Wydział krajowy, wedle onegdajszej wiadomości, uczynił do Sejmu wniosek, iżby J. M. Rektorowi politechniki lwowskiej, nadano głos wrylny. Ale czy na tem ma być koniec? Tak Lwów jak i Kraków uciążone są bardzo przez to, że ich prezydenci miejscy nie mają głosów wrylnych. Sejm nasz, którego dotychczasowy skład był tak nieprzychylnym zwiększeniu liczby posłów z miast, powinienby dzisiaj, gdy niebawem ma ustąpić, uwiecznić swoje sześćoście dodatnim czynem w tym kierunku, jeżeli idee rozleglejszej reformy mają mu nadal być obcemi. — Inaczej straci Kraj do reszty zaufanie do dzisiejszego składu Sejmu i przejdzie nad nim do porządku dziennego przy nowych wyborach.

Swoją zaś drogą, obowiązkiem jest pokrzywdzonych rad miejskich Lwowskiej i Krakowskiej, zrobić inicjatywę w petycyonowaniu a pobudzi ono może także inne w kraju żądania.

Reforma wyborcza, nad którą obra-

dują dzisiaj w Wiedniu a mianowicie owa pięcioguldenowa nie wyszła od wyborców, lecz jest fałszywym apelem do nich.

My którzy czujemy potrzebę reformy ordynacji sejmowej w powyższym kierunku, powinniśmy sami zmanifestować nasze zapatrywania i przenieść je do Sejmu, jako żądanie kraju.

## Korespondencje „Gazety Krakowskiej”.

Lwów, 18 marca.

Przed kilku dniami odbyło się u księżnej Adamowej Sapieżyny pierwsze Walne Zebranie opiekunów internatu ruskiego O. O. Zmartwychwstańców we Lwowie, a ponieważ zebranie to miało charakter czysto prywatny i o przebiegu jego żadne z pism krajowych nie podało nawet pobieżnej wzmianki, sądzę więc, że nie bez interesu będzie dla czytelników „Gazety Krakowskiej”, jeżeli wspomnę tu o nim w kilku słowach.

Zebranie u księżnej Sapieżyny składało się przeważnie z kobiet, gdyż na ogólną liczbę sześćdziesięciu osób zgromadzonych było zaledwie dziesięciu mężczyzn, licząc już w to ks. biskupa Morawskiego i przełożonego Zmartwychwstańców ks. Kalinkę, który odczytał sprawozdanie ze stanu zakładu zostającego pod jego kierownictwem, i z funduszów zebranych na jego utrzymanie.

Ze sprawozdania tego wynika zaś najpierwej, że pomimo poparcia jakie mają Zmartwychwstańcy w zamożnych i wpływowych sferach społeczeństwa naszego, składki zbierane na internat w kraju przyniosły dotychczas bardzo niewiele, gdyż ogółem zebrano mało co więcej jak 10.000 fl. tak, że gdyby nie subwencja zawotowana przez Sejm, internat ruski zaledwie mógłby istnieć, zaś o wznieśieniu osobnego gmachu dla niego, nie mogłoby być nawet mowy. Obecnie zakład ten znajduje się dopiero w pierwszej fazie swojego rozwoju, gdyż zarówno subwencja krajowa jak suma zebrana ze składek, musiała być niemal całkowicie użyta na budowę gmachu, tak, że uczniów nie można było przyjąć więcej jak czterem.

Charakterystyczną i godną uwagi oznaką, jest ten fakt, że kandydatów do internatu zgłosiło się więcej niż dziewięćdziesięciu, i że na wszystkie wakujące na przyszły rok miejsca, jest ich kilku, a nawet kilkunastu. Ponieważ zaś wszyscy uczniowie zostający w internacie są czystej krwi rusinami i przeważnie synami unickich księży, znaczna liczba kandydatów jest najwymowniejszym dowodem, jak dalece filipika wymierzona przez ks. Kaczałę w Sejmie przetrwała.

Zaleski wsłuchany w dymy ludowe, stał się jednym z literackich przedstawicieli tych idei. Za czasów jego dzieciństwa, indywidualność ludu ruskiego Ukrainy, nie była podkopana moskiewszczyzną zachwiana. Zachowywał on swój rodzinny charakter w zupełności. Żywa była jego wiara w świat nadzmysłowy, większa prostota i czystość obyczajów a pamięć zamierzchłej a sławnej przeszłości przechowywała się w podaniach i w dumach śpiewanych przy brzęku teorbanów. Zaleski który zrosł się z tym ludem tak dalece, iż za jego dziecko słusznie jest poczytywany, przyswoił sobie jego wiedzę podaniową i poetycką i przelewał ją następnie w swoje artystyczne utwory. Stał się więc następcą mitycznego Bojana, na to zaś następstwo dali mu namaszczenie starzy lirnicy Ukrainy, zwani bandurzystami.

W objaśnieniu do dymy o *Damianie księciu Wiśniowieckim*, napisanej jeszcze przed r. 1830, wspomina o tych śpiewakach. „Niedaleko Rzyszczowa, powiada, nad samym Dnieprem

ciw internatowi, ma mało odgłosu u duchowieństwa unickiego, gdyż w razie przeciwnym nie oddawałoby ono swych synów do niego.

Wykłady w zakładzie Zmartwychwstańców odbywają się w języku rusińskim, a uczniowie uczęszczają po większej części do Gimnazjum ruskiego, a następnie uczęszczać będą do unickiego Seminarium.

Sprawozdanie księdza Kalinki zawierało także w sobie wiele znaczący, a napisany z właściwym historykowi temu talentem wstęp, w którym przedstawił on stan obecny stosunków polsko-rusińskich, wykazał przyczyny nienawiści, którą wielką część rusinów przeciw nam pała, i doszedł do tej konkluzji, że główną przyczyną tej nienawiści jesteśmy my sami, gdyż butą naszą i niedbalstwem w czuwaniu nad moralnymi interesami Rusi, odstręczyliśmy ich od siebie, i ułatwili zadanie propagandy moskiewskiej. Zawezwał on więc słuchaczy do poprawienia błędów przodków naszych, a jako jedyną drogę prowadzącą do pojednania, wskazał wspólną pracę nad dobrem wspólnego kraju.

W chwili gdy stała na porządku dziennym sprawa założenia internatu nie byliśmy wcale jej zwolennikami, gdyż obawialiśmy się nie bez powodów, aby Zmartwychwstańcy nie poszli torem Jezuitów z XVI i XVII wieku, i nie przyczynili się zbytnią swoją gorliwością do jeszcze większego rozdrażnienia Rusinów. Przysnąć jednak obecnie musimy, żeśmy byli w błędzie, i że jeżeli internat ruski będzie prowadzony w duchu przemówienia ks. Kalinki, to nie tylko nie wyrządzi on szkody, ale może rzeczywiście przeciwdziałać skutecznie propagandzie szczytacko-moskiewskiej szerzonej niemal otwarcie przez świętojurów popieranych cichaczem przez konsystorjusz lwowski, a głównie przez kanonika Malinowskiego, i odda tem wielką usługę zarówno kościołowi jak Rusi i Polsce.

Dopiero przyszłość okaże, o ile nadzieja ta jest uzasadniona, sądzę jednak że liczne zgłaszanie się synów księży unickich do internatu jest faktem wielce pociesającym i dowodzącym, że myśl pojednania ma zwolenników pomiędzy rusinami.

Osoby mieszkające stale na wsi i mające ciągle z ludem stosunki, zapewniają jednogłośnie, że wykrycie machinacji moskiewskich Naumowiczów *et consortes* i uwięzienie ich wywarło na lud o tyle dobre wrażenie, że przekonało obalamuonych, że świętojurcy dają rzeczywistość do Moskwy, i w następstwie tego wpływ ich został mocno zachwiany. Z drugiej jednak strony myliłby się ten kto by sądził, że propaganda i antynarodowe podżeganie namietności ciemnych mas ludowych przeciw klasom wyższym ustały z uwięzieniem głównych prowodyrów,

## BOHDAN ZALESKI \*)

przez

AGATONA GILLERA.

„Urodziłem się w Narodu niewoli, Pieśniami chciałem ulżyć jego mece, Dużom z nimi bolał, — lecz najsrożej boli, Ze śród nadziei — kosztnieją mi ręce.”

Z wiersza Zaleskiego: *Niewyspiewana*.

„Nie chcę okłasków sławiańskiej rzeszy, Bo bez mej Polski, nie mnie nie cieszy.”

Z wiersza Zaleskiego: *Do Gęśli*.

Józef Bohdan Zaleski urodził się d. 14 lutego 1802 r. we wsi Bohaterce na Ukrainie. Małe, słabowite dziecko oddano pod dozór i opiekę ukraińskiego chłopka, ażeby żyjąc na łonie natury, wzmocnił swe zdrowie i ukrzepił wątłe ciało. Step dał mu zdrowie, lud nadał kierunek jego umysłowi. Bujając swobodnie na stepach *Motocznych*, pokochał przyrodę całą duszą; wzrastając wśród włości, przywiązał się do nich serdecznie jak do braci, przyswoił sobie ich wyobrażenia i wierzenia,

\*) Z powodu uczczenia zasług Zaleskiego w dniu 19 marca, zamieszczamy jego życiorys nadesłany nam przez autora. Umieszczony został w drugim zeszytzie *Więca pamiątkowego*, który właśnie opuścił prasę.

oraz podania; ton zaś ich pieśni tak głęboko wnikał w jego uczucia, iż odtąd ciągle rozbrzmiewa w jego utworach melodia tęskna, rzewna a spokojna, głębokiej wiary.

Gdyby nie to wychowanie pod słowianą strzechą, Zaleski nie byłby wzbogacił literatury polskiej żywiołem ludowym Ukrainy.

Temu to więc wychowaniu jego zawdzięczamy, iż do ogólnej skarbnicy ludów, zamieszkujących ziemię Rzplitej Polskiej, wszedł także najwyższy wyrób ducha ruskiego ludu Ukrainy, jego pieśń i jego dymy.

Skarbnica ta jest poezją polską. Grają w niej wszystkie miejscowe tych ziem tony i zlewają się w jeden wzniosły, wspólny a harmonijny akord polski. Poezja polska jest więc unią tonów, — jest jednym, wspólnym, estetycznym wyrobem Polaków, Litwinów i Rusinów. Bez owej szkoły ukraińskich poetów, w której Zaleski zajmuje jedno z naczelnich miejsc, poezja polska nie byłaby tem, czem jest i co stanowi jej nieśmiertelną chwałę, dopełnieniem w sferze piękna Unii trzech narodów.

Jak Unia Lubelska połączyła je węzłem państwowym, tak poezja polska łączy je duchowym węzłem piękna. Tego połączenia dokonali poeci polscy, sami nie wiedząc o tem, i w tem jest ich wielka historyczna zasługa. Potęgi nieprzyjacień starają się wspólny węzeł rozluźnić, ażeby go zniszczyć, — lecz próżne wysiłki przeciwko dziełu, które zro-

działo wyższe natchnienie. Sami Rusini, najmocniej dzisiaj z tej jednostki wyrwani, poznają prędzej czy później, iż bez samobójstwa, na siebie samych popełnionego, niepodobnaby im było wyjść z koła tej jednostki, zniszczyćby bowiem musieli dzieło wspólnej pracy, wspólnego dobra i wspólnej zasługi, w którym ich duch własny wyraził godniznę idee swojej istoty.

Zaleski wsłuchany w dymy ludowe, stał się jednym z literackich przedstawicieli tych idei. Za czasów jego dzieciństwa, indywidualność ludu ruskiego Ukrainy, nie była podkopana moskiewszczyzną zachwiana. Zachowywał on swój rodzinny charakter w zupełności. Żywa była jego wiara w świat nadzmysłowy, większa prostota i czystość obyczajów a pamięć zamierzchłej a sławnej przeszłości przechowywała się w podaniach i w dumach śpiewanych przy brzęku teorbanów. Zaleski który zrosł się z tym ludem tak dalece, iż za jego dziecko słusznie jest poczytywany, przyswoił sobie jego wiedzę podaniową i poetycką i przelewał ją następnie w swoje artystyczne utwory. Stał się więc następcą mitycznego Bojana, na to zaś następstwo dali mu namaszczenie starzy lirnicy Ukrainy, zwani bandurzystami.

W objaśnieniu do dymy o *Damianie księciu Wiśniowieckim*, napisanej jeszcze przed r. 1830, wspomina o tych śpiewakach. „Niedaleko Rzyszczowa, powiada, nad samym Dnieprem

\*) *Historia Literatury Polskiej*, potoczny sposób opowiedziana przez Juliana Bartoszewicza. Wydanie drugie, powiększone. Kraków. Nakładem Kazimierza Bartoszewicza. 1877. Tom II. Str. 175 i 176.



gdyż podrzędni ich agenci prowadzą dalej niecieknie ich dzieło, a jakkolwiek lud ich nie lubi i nie ma do nich zaufania, daje się im niestety obalamować, gdyż umieją nader zręcznie podniecać jego zwierzęce instynkty i namiętności. Cała więc armia świętojurców jest wprawdzie z powodu aresztowania tej wodzów wielce zdeorganizowana i pozbawiona jednolitego kierunku, ale rozbita ostatecznie nie jest, i nietylko nie ma zamiaru kapitulować, ale prowadzi dalej wściekłą i nieubłaganą podjazdową wojnę.

Pisma redagowane przez tych wrogów Rusi dostarczają codziennie dowodów słuszności powyższego twierdzenia; do jakiego zaś stopnia zawziętości doszli świętojurcy, dowodzi tego najwymowniej fakt, że nawet przebywający tu literat ukraiński J. Kulisz, którego razem z Szewczukiem i Kostomarovem uważać należy za głównego inicjatora odrodzenia literatury rusińskiej w XIX stuleciu jest przedmiotem ich napaści. Kulisza przecie nawet posadzić nie można o sprzyjanie Polsce i Polakom, bo całe życie walczył on przeciw nam i wyrządził nam rzeczywiście nie mało złego. Ale ponieważ kocha on szczerze swą Rus, i nie chce, aby została ona pochłonięta przez Moskwę; a przytem doszedł do przekonania, że naród chcący żyć samodzielnie, nie może opierać całego moralnego bytu swego na uczuciu czysto ujemnem, jak nienawiść, lecz musi postawić sobie cel i ideał w dali; ponieważ nakoniec przekonanie to swoje wypowiada obecnie słowem i na piśmie, a rodaków swych wzywa do opamiętania, dla tego też moskalofile tutejsi i jego nienawidzą, ostatnią zaś książkę, którą wydał pod tytułem: „Chutorna poezija“ gotowiby byli, gdyby mogli spalić na placu publicznym. Jeżeli kto wątpił jeszcze, że świętojurcy są zaprzędani Moskwie i nie chcą samodzielnego rozwoju Rusi, to zachowanie się ich wobec Kulisza powinno rozchwiać ostatecznie wszelkie pod tym względem wątpliwości.

X. W.

#### „O dzisiejszych egzekutorach testamentu“.

Z powodu rozprawy pod powyższym tytułem zawartej w Nrze 1 „Przeglądu Sądowego“ na rok 1882 a obchodzącej prawodawstwo i społeczeństwo nasze, odbieramy następujące uwagi:

Autor owej rozprawy p. J. L., zastanawiając się nad stanowiskiem, do jakiego, jak mówi, ustawa z 9 sierpnia 1854 r. zredukowała powagę egzekutora testamentu, żali się, iż z pełnomocnika zmarłego, jakim go chciał mieć kodeks cywilny, zrobiła ona ustawa prostego sprawozdawcę, obowiązującego składać sądowi rachunek ze swego postępowania. I utyskuje autor na to bardzo, upatrując w owem mieszaniną się sądowej władzy w stosunki rodzinne obraz nie tylko tych stosunków, lecz i woli zmarłego, która jest święta.

Miłość bliźniego, wzmocniona związkami krwi, daleko gorliwiej, mówi autor, przestrzegać może wykonania tejże ostatniej woli, niż biuralizm sądowy obciążony formalnościami.

Do jakiego stopnia przeszkadza on prędkiemu tej woli wykonaniu, popiera to autor przytoczeniem epizodu, oderwanego z toczącego się obecnie głośnego procesu, ale opisanego najnieokładniej.

Uznając całą czystość chęci, które powyższą tak poważną pracę spowodowały, chęci przyspieszenia egzekucji woli tych, co się już sami za nią ująć nie mogą, musimy przecież zwrócić uwagę autora, iż środek który ku osiągnięciu tak pięknego celu zaleca, mianowicie przywrócenie prerogatyw egzekutorom naraża na daleko groźniejsze jeszcze niebezpieczeństwo nietylko ową wolę zmarłych, ale

i prawa tych, między których oni swe mienie rozdzielają.

Odwolywanie się do dawnych czasów, z których doszły szanownego autora tradycje o kilku sumiennych egzekutorach testamentu, nie polepsza sprawy, której chce bronić. Na kilku a nawet kilkunastu sumiennych egzekutorów było to całe setki najgorszych, co zmusiło prawodawstwo nowoczesne do ograniczenia ich władzy.

Ze czasu się zmieniają a z niemi pojęcia i obyczaje, to trudno zaprzeczyć, a stosownie do tego i prawodawstwo musi się reformować. Zmieniły się też niemało te czasy, w których uczucia religijne więcej jeszcze niż „miłość bliźniego wzmocniona krwi związkami“, na którą autor się powołuje, strzegły w sercach i umysłach żyjących ostatniej woli zmarłych.

Kiedy dawny Grek i Rzymianin przy każdym wejściu i wyjściu z domu bił pokłon u ołtarza ojców, zbudowanego przy drzwiach, u ołtarza, przed którym się żenił i wszystkie akta i obrządki rodzinne odprawiał, nie przychodziło mu zapewne na myśl naruszać ostatniej woli swoich zmarłych. Wierzył on całą duszą w ich pomoc albo zemstę, a następnie w pomoc i zemstę potężniejszych jeszcze od nich bogów. Wykonawcy testamentów mogli się wówczas obyć bez kontroli sądowej a i rodzinne węzły silniejszymi były w tych czasach. W ogóle życie przechodziło u starożytnych przeważnie na wykonywaniu obowiązków obywatela względem miasta lub państwa, wykonywaniem ich względem zmarłych przodków i bogów. Dziś przechodzi ono przeważnie tylko na studyowaniu środków jak je najprzyjemniej przepędzić, na tak zwanej walce o byt z otaczającym nas światem i ludźmi, na studyowaniu praw a nie obowiązków, czasem dobrze, czasem źle pojmywanych.

Kiedy pogańskie społeczeństwo upadło, chrześcijaństwo wzięło jeszcze silniej w kluby sumienia ludzkie. I z tych to czasów zapewne, dojszły musiały sz. autora owe tradycje o wzorowych egzekutorach testamentów, choć i w nich niesumienni niemało pewnie grali rolę.

Chciałżeby jednak autor porównać dawne wieki z dzisiejszymi, w których bezwyznanowość coraz więcej się rozpłaszcza, pozostawienie związków między tymi, co przez tę ziemię przeszli, a tymi co na niej pozostali w pośmiewisko jest obrócone, a w których owa „miłość bliźniego wzmocniona krwi związkami“, stała się zasadą niewielu marzycieli. Chciałżeby autor porównać owe wieki z naszymi, gdzie pozytywizm, a nawet najszkaradniejszy materializm coraz więcej ogarnia młode nawet umysły a przewodnią idea staje się coraz więcej używanie życia i zbytek.

Coraz też liczniejsze przykłady niesumiennych egzekutorów zmusiły prawodawstwo nowoczesne do zabezpieczenia woli zmarłych za pomocą redukcji ich prerogatyw i oddania pod ścisłą kontrolę działania tychże egzekutorów. Ucierpiało wprawdzie na tem szybkość wykonania woli osób zeszlých z tego świata, ale przynajmniej zupełne jej pogwałcenie stało się trudniejszym, o ile tylko sądy ściśle wykonania tej ustawy pilnują. Kodeks cywilny powiedział wprawdzie egzekutorowi, jak autor przytacza: „będziesz pełnomocnikiem zmarłego“, ale że nie zagwarantował dostatecznie tego ostatniego przed przeniesieniem się podobnego pełnomocnika, którego żyjący zawsze odwołać może, dlatego ustawa starała się zapełnić tę lukę w prawodawstwie, oddając owego pełnomocnika pod nadzór sądu.

A że raczej za mało niż za wiele zredukowała ustawa jego atrybucje, przekonać może najlepiej sz. autora ów właśnie toczący się obecnie przed sądem proces, z którego niedokładny epizod dla poparcia swych poglądów przytoczył.

Jeżeli się autor będzie miał czas i sposobność rozpatrzyć w nim lepiej, przekona się

niemylnie z tego, co się po śmierci ks. W. 2<sup>o</sup> voto p. J. stało, że ustawa z 9 sierpnia 1854 r. miała słusność, iż dla zabezpieczenia woli ostatniej woli zmarłych ograniczyła władzę egzekutorów testamentu; że miała słusność zabraniając im przenoszenia ich urzędu na osobę trzecią; że miała słusność zaprzeczając im prawa tłumaczenia wątpliwych słów testamentu, że słusznie odsadziła ich od tymczasowego dowolnego zarządu spadkiem; że słusznie odmówiła im legitymacji do ściągania wierzytelności spadkowych, słowem że wszystko, co p. J. L. tej ustawie zarzuca, proces to najlepiej usprawiedliwia.

I przekona się z niego raczej przeciwnie sz. autor, że ustawa niedostatecznie jeszcze ograniczyła władzę egzekutorów testamentu, że nie powinna była dopuścić połączenia w jednej osobie prerogatyw dziedzica i wykonawcy testamentu tak często wręcz sobie przeciwnych, a gdy są połączone w jednej osobie tak zagrożających prawom innych legataryuszów.

I przekona się wreszcie autor, że wiele innych jeszcze koniecznych obostrzeń ustawa ta poczynić zaniedbała, o co wszystko przy układaniu nowej procedury sądowej, ludzie przejęci tak szlachetnemi, jak autor chęćmi, dopominają się raczej winni w interesie i zmarłych i żyjących, zamiast nalegać na popuszczenie cugli złym instynktem i samowoli ludzkiej, co dziesięć razy więcej złego niż dobrego sprowadzićby musiało.

Nie chcemy się tu wdawać w obszerne opisy poruszanej przez sz. autora w dzienniku sądowym sprawy, ani dowodzić, że sąd krajowy nie potwierdza sprzedawcy wsi S. uczynił to właśnie dla tego, by wola zmarłej daleko ciężej pogwałcona nie została, niż gdyby na tę sprzedaż pozwolił, którą legat nieletnie w wiekszej połowie narażała na zatrąte.

#### Wiadomości naukowe, literackie i artystyczne.

##### TEATR.

Jeżeli hasło: „Modrzejewska na gościnnych występach w Krakowie“ sprawdza tłumy publiczności do improwizowanego teatru przy ulicy Wolskiej, pomimo cen podwojonych — to każdy ten objaw zamilowania do prawdziwej sztuki za tak naturalny uważa, jak nikt się temu nie dziwi, że przy obecnych stosunkach naszego teatru publiczność zupełnie dlań zubożetniała.

Kto, jak pani Modrzejewska, nie będąc ani cudzoziemką, ani pochodzenia semickiego, potrafiła zjednać sobie ogólne uznanie pierwszorzędną artystki całego świata, nietylko jak jej współzawodniczki oparte na tendencyjnej reklamie dziennikarskiej, ale na zasadzie pierwszorzędnego swego talentu słusznie ocenionego przez prawdziwych znawców i poważnych krytyków sztuki — kto ciągle, jak pani Modrzejewska, nad sobą pracuje, a tem samem postępuje i kogo natura takim bogactwem przymiotów duszy i ciała, jak ją uposażyła, o tej już chyba tyle powiedzieć można, że każdy dalszy występ jest dla niej nowym tryumfem nową ją sławą okrywa.

Na pierwszy gościnny występ wybrała sobie p. Modrzejewska rolę księżny Leonory w dramacie O. Feuilleta „Dalila“.

Oddanie tej roli było pod każdym względem mistrzowskie i skończone. Rozentuzjowana publiczność obсыpywała artystkę od ukazania się na scenie rzęsistemi oklaskami, a po drugim akcie podano jej piękne bukiety.

O grze innych artystów, w „Dalili“, z wyjątkiem panny Stachowicz, wolelibyśmy wcale nie wspominać, gdyż nietylko, że grą swoją do harmonijnej całości przedstawienia się nie przyczynili, ale owszem swobodną grą p. M. utrudniali.

Nawet p. Szymański, zresztą zawsze sumienny i pracowity artysta, tym razem nie

wywiązał się z zadania, przedstawiając hrabiego Carnolego, jakby pułkownika francuskiego.

Nie od rzeczy tu będzie wspomnieć, że Dyrekcyja teatru od niejakiego czasu publiczność zbyt po macoszemu traktuje i prawie ją sobie lekceważy, oddając nierazdo pierwszorzędne role w ręce początkujących aktorów, o których nawet „Czas“ jedynie powiada, „że dosyć głośno swe role wygłaszają.“

W „Dalili“ np. do roli Sertoryusa bardzo miernie przez p. Stępowskiego odegranej, można było zaprosić p. Rychełtera, stale obecnie w Krakowie bawiącego.

I w ogóle dziwić się należy, że Dyrekcyja nie korzysta z pobytu nestora sztuki w Krakowie, aby go przynajmniej od czasu do czasu zaprosić do wystąpienia na tutejszej scenie.

Takiego przedstawiciela, jakim jest p. Rychełter w rolach Szyloka, Iwana Groźnego, Łatki, Cześnika, Horsztyńskiego itp. długo w całej Polsce trzeba będzie szukać, a bodaj czy to nie „ostatni, co tak poloneza wodzi“...

Każda prawda, zwłaszcza publicznie wypowiedziana, jest dosyć przykrą — ale głos ten nasz sądzimy, jest głosem ogółu — a

Nasza publiczność intryguje się brzydki, płaci za bilet — a sądzi, jak widzi.

Br. S.

Wczorajsze przedstawienie „Frou Frou“ było dalszym nowym tryumfem p. Modrzejewskiej, której gra szczególnie w 3 akcie wprowadziła w zachwyt całą publiczność. Z przyjemnością przychodzi nam zaznaczyć, że tym razem pp. Szymański, Zelazowski i panna Żelezińska nietylko że nie psuli całości, lecz według swej możliwości przyczynili się do uwydatnienia dodatniej strony przedstawienia.

#### Odczyt profesora Stan. hr. Tarnowskiego „o Rzeczypospolitej Babińskiej.“

Wczorajszy odczyt o Rzeczypospolitej Babińskiej zgromadził tak wielką publiczność do izby radnej, iż brakowało miejsc dla słuchaczy. I nie dziw! patrząc niedawno na śliczny obraz Rzeczypospolitej Babińskiej, który mistrz nasz Matejko wystawił, każdy był ciekawy posłuchać coś o tej Rzeczypospolitej, która będąc niepospolitą zjawiskiem w kraju, istniała u nas od Zygmunta Igo aż do czasów Jana Kazimierza, t. j. bez mała do końca prawie XVII wieku.

Mowca rozpocząwszy przegląd kilku wybitniejszych postaci w obrazie Matejki po mistrzowsku malowanych, wspominał o pierwszym wrażeniu, jakie on na każdego uczynił. Wesołość, żarty, swoboda, zabawy, życie bez troski, które się widzą w obrazie, stają się dziś dla posępniejszego społeczeństwa prawie już niezrozumiałe. A jednak byli to nasi przodkowie, z naszego rodu i krwi, żyjący tylko w innych prądach ducha czasu. Jeżeli człowiek w latach późniejszych spostrzegłszy swój portret z młodości, dziwi się może i ledwie z pewną niewiarą przyjmuje, że niegdyś tak wyglądał; to i my również patrząc dziś na społeczeństwo w Babinie, nie możemy prawie uwierzyć, że taka wesołość w nim panowała!

Jakie były właściwie powody utworzenia się Rzeczypospolitej w Babinie, trudno zbadać; w początkach XVI wieku były wprawdzie podobne żartobliwe towarzystwa nawet we Włoszech w Pizie i gdzieindziej; ale czy w Polsce stworzyło się ono z naśladownictwa, czy samorodnie powstało z pierwiastków rodzinnych, nie można o tem coś stanowczego powiedzieć. To pewna jednak, że Babińska Rzeczpospolita liczyła w szeregu swych członków największe znakomitości w kraju.

Mowca opierając się na rękopiśmie wynalezionym w muzeum ks. Czartoryskiego w Krakowie, skreślił następnie dzieje wewnętrznego życia tej sławnej Rzeczypospolitej; rękopis

malownicze ich wyspy, śmiałe wyprawy na morze Czarne pod Trebizondę i Synope, albo Carogród; pokochał ich serdeczny stosunek, równie jak i całej kozaczyzny do Polski, do króla, do szlachty, która nieraz wodziła hufce ukraińskie na Turków i Tatałów. Zaleski urodził się tak poeta Rusi, jak rodzili się od wieków poeci ludowi, co śpiewali swoim o dawnej sławie Ukrainy. Naśladował dawniej Brodzińskiego, jako jego uczeń, wreszcie sam poszedł własną drogą, jako talent wyższy, a prawdziwy. Dzisiaj dumy jego są już pieśniami narodowymi, bo i któż z nas nie zna jego pieśni: *Mazepy*, *Kosińskiego*, *Nalewajki*? Najcudniejszą wszelako jego poemat stanowi fantazja: *Rusalki*. Spuścił tu na chwilę z oczów kozaczyznę i wkroczył w świat dziwów i czarów, w świat wierzeń ukraińskich. Powiedzano też o jego „Rusalkach“, że je złożył czarnoksiężnik z dźwięków, skazanych na zaklęcie, aby się wydawały przez czas jakiś wyrazami.

Zanim jednak z treści, wziętej od ludu i w tonie ludowym, począł pisać arcydzieła, potrzeba było przez odpowiednie wykształcenie w naukach przygotować swój umysł do artystycznego tworzenia.

Czas swobodnego bujania po stepie minął, oddano więc w 1815 roku trzynastoletniego chłopca do szkoły gimnazjalnej w Humaniu, utrzymywanej przez księży Bazylianów.

Bazylikańskie szkoły należały do najlepszych. Szerzyły one oświatę na polskiej Rusi gruntowną, a prawdziwą. Bazylianie byli Rusinami.

Przejęci duchem miłości chrześcijańskiej, jako dobrzy synowie swojego narodu, rozumieli dobrze, że Rus tylko w jedności z Polską szczęśliwa i wolna być może. Chociaż więc rząd carski dyktował im przepisy, oni wierni religijnej i politycznej Unii z Polską, starali się utrzymywać w młodości patriotycznego ducha. Ten kierunek wykształcenia sprawił, iż szkoła w Humaniu zakwitła i stała się rozsądnikiem dobrych obywateli, przemysliwych o sposobach podźwignięcia Polski z niewoli a z nią i ludu, dla którego młodzież ucząca się okazywała niekłamane współczucie.

Bohdan Zaleski, wychowanek tegoż ludu, znalazł więc w szkole Humańskiej wszystkie warunki do prawidłowego rozwoju swoich zdolności. Życie koleżeńskie budziło w nim zapal do ideału piękna i dobra i w dalszym ciągu tych wrażeń, jakie wyniósł z chat włościańskich, gromadziło w jego duszy nowe zasoby do poetyckiego tworzenia.

Wspólność dążeń i usposobień zbliżyła go do Seweryna Goszczyńskiego i Michała Grabowskiego, uczniów tejże szkoły. Serdeczna przyjaźń, jaka ich wtedy połączyła, przetrwała przez całe życie. Z wierszy: *Trzej równiennicy* i *Berdole*, napisanych w kilkadziesiąt lat potem, przekonywamy się, iż przyjaźń ta jest dla Bohdana jeszcze w starości źródłem pociechy. Poszli w świat różnymi drogami, lecz wśród ziemskiej ziarnicy, jedna im zawsze przyswiecała gwiazda.

Bohdan i Seweryn już w szkołach Humań-

skich dali się poznać jako poeci i wiersze ich deklamowali towarzysze szkolni. Gdy lira Bohdana, ręką młodzieńca trącana, wydawała dźwięki łagodne i spokojne, — lira młodszego o rok Seweryna już w szkołach odzywała się siłą i potęgą porywała. *Duma na gruzach Ojczyzny*, przez Goszczyńskiego w szkołach napisana i dotąd niedrukowana, była po dworach Ukrainy tajemnie przepisywana. Kształcąc się razem, obaj wyróśli na najznakomitszych przedstawicieli poetycznej szkoły Ukrainy.

Kolebka tej szkoły był Humań. Jednocześnie bowiem z Zaleskim i Goszczyńskim, kształcili się tam i na poetów urabiali: Tomasz Padura i Aleksander Groza, mniejszego od poprzednich talentu, lecz także niepospolici przedstawiciele poetycznej Ukrainy.

W czasie wakacji, rozjeżdżając się do domów rodzinnych lub do znajomych, każdy z nich przywoził do szkoły nową wiązkę o Ukrainie wiadomości, które wzajemnie w rozmowach sobie komunikowali. W podróży takich Bohdan poznał Kijów i wszystkie ważniejsze miejscowości „mlekiem i miodem płynącej“ Ukrainy, którą tak wdzięcznie później opiewał, za którą wszędzie tęsknił, wszędzie ją wspominał, łzami prosząc Boga, aby mu i po śmierci dał Ukrainę w niebie.

W jednej z tych wycieczek zaznajomił się i zaprzyjaźnił z Józefem Zaleskim i poznał Zorynę, idealną Rusalkę, cel marzeń miłosnych poety.

Józef Zaleski był porucznikiem wojsk pol-

skich; walczył on z najazdem austriackim w 1809 roku, w sławnej kampanii ks. Józefa Poniatowskiego, z najazdem zaś moskiewskim w 1812 r. służąc w 5 pułku ułanów pod dowództwem Tarnowskiego. W roku 1813 brał udział w bitwie pod Lipskiem i w bitwach nad Renem. W r. 1814 był rannym broniąc z Polakami Paryża na Montmartre, za co ożdobionym został krzyżem legii honorowej. Powróciwszy do kraju w 1815 r., wstąpił do pułku gwardii konnej pod dowództwem generała Kurnatowskiego. W r. 1817 wziął dymisy i ożeniwszy się z Józefą Pilichowską córką sędziego apelacyjnego w Warszawie, osiadł na Ukrainie pod Kijowem we wsi Pietruszki, którą zakupił na własność.

Bohdan miał lat piętnaście w chwili spotkania się z Józefem Zaleskim. Pomimo znacznej różnicy wieku, Józef był bowiem od niego starszym o lat trzynaście, pokochali się od razu i zbliżyli do siebie, jak gdyby byli rówieśnikami. Józef jako starszy, w świecie doświadczony i wojownik ranny w służbie Ojczyzny, miał przewagę moralną nad młodzieńcem poetycznie rozmarzonym. Ze zaś był to człowiek wielkiego serca, religijny i wykształcony, przewaga ta i wpływ jego stały się do broczynnymi dla młodego Bohdana; bronił go bowiem od zwątpienia i niewiary tak wówczas powszechnej, i przyczynił się do wyrobienia w nim ducha świątobliwości, jakim sam był przejęty.

(C. d. n.)



## Przegląd polityczny.

ów należący bezspornie niegdyś do rodziny Pszonków, był przywieziony z Szwecji, gdzie zarabował na szwedzkich napadach, zostawał tam czas jakiś. Na podstawie tego rękopisu, mowca wysnuwał życie Babińskiego w późniejszych czasach, t. j. od początku XVII wieku, gdyż wszelkie źródła do początkowych dziejów w wieku XVI tej przesławnej Rzeczypospolitej są zatracane.

Według poglądu szanownego mowcy, jakkolwiek do Babina zaciągali się najznakomitsze rodziny szlacheckie, z tem wszystkiem jednak życie w Babinie nie odznaczało się ani dowcipem, ani humorem, ani tą solą atycką, które stanowiły miały według wyobrażenia wielu główną zaletę Babina. Z przytoczonych bardzo wielu dosłownie z rękopisu wypisanych konceptów lub żartów tamże odbywających się, można doprawdy powziąć przekonanie, że owe koncepty, żarty ledwieby mogły dziś już zabawić żaków lub małych dzieci naszych! Mowca więc wysnuł z tego przekonania, że Babin był siedliskiem bardzo jałowych, niezdarnych, tępych wybrków humoru, które do żadnych rozsądniejszych celów nie doprowadzały.

Nie były one skierowane ani do żadnych politycznych wypadków, ani do naprawy obyczajów, ani do żadnych wyższych dążeń! Rzeczywiście słuchając te wszystkie odczytywane Babińskie koncepty, dziś one nam się wydają za suche, mdłe, dziecinne, a nawet przykre czasem do słuchania z powodu swej bezbarwności i lichoty w układzie; ale chciałibyśmy uczynić szanownemu mowcy *niektóre nasze o nich uwagi, tem bardziej, że sam mowca nie zwrócił na nie żadnej krytycznej uwagi.*

Rękopis, z którego mowca robił wyciągi o życiu Babińskim, w krótkich tylko wyrazach i bardzo sucho tylko zachował koncepty, które w pogadankach Babińskich żywym słowem i bardzo długo zapewne opowiadały się. Prócz tego koncepty te wyglądałyby rzeczywiście bardzo dziecinnie i głucho, gdyby w Babinie tylko tak jak mówiono, jak napisane zostały; a potem całe społeczeństwo Babińskie należałoby posądzić o głupotę i dziecinność, czego żadną miarą przypuścić nie można, wiedząc, kto do niego należał! — Koncepty te musiały koniecznie wypływać z uprzednich dłuższych pogadek, o jakich bądź politycznych, bądź religijnych, bądź społecznych wypadkach; a przy rozmowie o naturze lub charakterze pewnych żyjących osób, dygnitarzy, duchowieństwa, mieszczaństwa, szlachty i t. d. przy wymienianiu żyjących jeszcze osób z nazwiska i z imienia znanych wszystkim, oraz przy drwinach z tychże żyjących osób, dopiero dodawały się owe w końcu koncepty zapisane w rękopiśmie, które jako oderwane od całości nam się już dzisiaj wydają suchemi.

Nie były one jednak takimi w Babinie, gdy w ciągu rozmowy o kimś stawały się okrasą lub dopełnieniem bardziej dobitnym opowiadań uprzednich! Gdy jednak o tym bardzo ważnym dodatku szanowny mowca nie ani słowa nie wspomniał, uważamy to za ujemną stronę odczytu, który z innych jednak względów był bardzo zajmujący, — z wielkim darem, z wielkim krasomowstwem wypowiedziany.

**Brzeziński.** Szkic etnograficzny Romana Zawilińskiego.

W pracy tej drukowanej w zeszycie grudniowym „Ateneum“ z r. 1881, której osobne odbicie mamy przed sobą, przedstawia autor najpierw tradycje historyczne ludu zamieszkującego wieś Brzeziny, leżącą na południowym krańcu powiatu Ropczyckiego, która jest zarazem miejscem rodzinnym autora. W ustępach dalszych opisuje autor mieszkania i strój tego ludu, podaje nazwiska, kreśli sposób życia i charakter, przedstawia obrzędy weselne ze śpiewkami i kończy szeregiem powieści, wierszy i zabobonów, starając się wszędzie podług możliwości oddawać wiernie właściwości językowe.

Gwarę tego ludu opracował ten sam autor umiejętnie i wydał rok przedtem w VIII. tomie Rozpraw i Sprawozdań Wydz. filolog. Akad. Umiej. p. t. „Gwara Brzezińska w staroświecie Ropczyckiem. Studium dyalektologiczne.“

Polecamy te prace miłośnikom badań etnograficznych i lingwistycznych.

**Kłosa Nr. 871.** Treść: Żon ty bez żony. Powieść p. St. Sobieskiego (c. d.). — Kronika paryska przez Neka. — Przegląd teatralny p. Kaz. Ka-zewskiego. — Przegląd polityczny. — Anna z Melencich Błocka, opowiadanie dr. Antoniego J. — Urywki higieniczne i lekarskie, p. prof. H. Łuczkiwicz: O nadzuchłości. — Władysław Nehring p. K. Plebańskiego. — Jeszcze o posagu Matki Boskiej Passawskiej przez A. Pługa. — Nekrologia. — Pokłosie, p. Quisa. — Bertold Auerbach (wspomnienie pośmiertne) p. Teodora Chojńskiego. — Ogłoszenie. — Ryciny: Wład. Nehring. — Mignon, kop. z obr. Jerzego Homu. — Zima. — Lisowczy w Niemczech, kop. z obr. W. Sznerna. — Tygodnik Powszechny Nr. 11. Treść: Pułkownikowa, powieść p. J. I. Kraszewskiego (c. d.). — Pójdziemy razem (wiersz) przez Jaskółkę. — Pogadanka. — O t. z. magnetyzm zwierzęcy, czyli o hipnotyzmie i t. z. zjawiskach magnetycznych, napisał M. Brunner dr. med. (c. d.). — Historia mojego konia (opow. oficera franc.). — Wybrzeża morza Śródziemnego, p. dr. med. Z. Dobieskiego (c. d.). — Z rzucho naukowego. — Bertold Auerbach. — Złote listki. — Rozmaitości. — Kronika polityczna. — Ryciny: Lilla Weneda, ilustr. p. Andriollego XI. — Powrót z ziemi świętej, z obrazu Pastorisa. — Bertold Auerbach.

Na polu walki, a w szczególności w Krzywoszy, nie stoczono, wedle ostatniego urzędowego doniesienia, żadnej potyczki, wojska usadawiają się tylko i obwarowują na zdobytych stanowiskach.

Pogłoski o mobilizacji Czarnogóry ponawiają się mimo zaprzeczeń urzędowych; dziennik *Mariza*, wychodzący w Philipopolu, donosi pod dniem 7 b. m., że Czarnogórcy, którzy tam przebywają jako robotnicy, zbierają się od kilku dni, ażeby się udać do ojczyzny.

Na piątkowym posiedzeniu Izby deputowanych, pan minister rolnictwa przedłożył konwencję międzynarodową przeciw fiksersze, zaś p. minister handlu traktat żeglugi z Serbią wraz z motywującym sprawozdaniem.

Deputowany de Pretis zawiadamia piśmieniem, że składa mandat poselski.

Budżet i ustawę finansową na rok 1882, przyjęto w trzecim czytaniu i przystąpiono do dyskusji nad sprawozdaniem z wniosku w przedmiocie reformy wyborczej.

Deputowany Zeithammer złożył sprawozdanie imieniem Wydziału reformy wyborczej. Dep. Herbst przemawiał imieniem mniejszości Wydziału. Mowca zwrócił się tak przeciw wnioskowi Zeithammera jak i przeciw wnioskowi Lienbachera, przeciw temu ostatniemu bardzo stanowczo, a natomiast w znaczący sposób oświadczał się za projektami Kronawettera wiedząc, że mu to nie nie zaszkodzi, a pozory liberalizmu dla jego partii podnieśli; żalił się na upośledzenie Wiednia co do ilości deputowanych, zapominając, że od jego rządu i partii zależało w swoim czasie usunięcie tego upośledzenia. Bał on się wówczas zapewne poruszać choćby częściowo kwestię reformy, by się cała sprawa reformy nie rozwinęła i nie podmyła grunt pod nogami jego partii. W końcu rzekł Herbst, że wie, iż los sprawy jest już z góry rozstrzygnięty i dla tego tylko zastrzegł sobie po części odpowiedź na wnioski przy szczegółowej debacie nad wnioskami większości.

Przemawiali jeszcze na tem posiedzeniu dep. Chlumetzky i Mattusch z wnioskami większości, tudzież Kronawetter przeciw wnioskowi, a za swoimi bardzo rozległymi projektami.

Tylko mowa Herbst i Kronawettera zyskała słuchaczy w Izbie i na galerii — zresztą panowała apatia i próżnia tak w Izbie jak i na galerii. — Przewodniczący zamknął posiedzenie o godz. 4tej.

Dzisiaj dalszy ciąg ogólnej dyskusji nad reformą wyborczą.

Izba wyższa Sejmu węgierskiego, rozpoczęła dzisiaj rozprawę nad budżetem, a w izbie niższej rozpoczęły się rozprawy nad projektem ustawy wojskowej. Z powodu tego minister finansów p. Szapary nie może brać udziału w wspólnych konferencyach ministrów nad wnioskami, delegacyom przedłożyć się mającymi, i konferencye te doznają wedle *Bud. Corr.* ośmiodniowej zwłoki.

„Nordd. Allg. Ztg.“ pokazała pazury, uderzając na posła Windthorsta za mniemanie poparcie z jego strony tendencji separatystycznych polskich.... w czasie obrad nad budżetem ministerstwa wyznał „obrona p. Windthorsta — zdaniem tego dziennika — nie wygląda wcale na to, jakoby temu deputowanemu zależało na zaprowadzeniu pokoju wewnątrz kraju. Walka wyznaniowa w ziemach polskich służy tylko za płaszczyk dla zabiegów, mających na celu odwrócenie się od Prus. Sławianofilscy duchowni wraz z niektórymi niemieckimi żywiołami wyższych stanów, stanowią zaród anti-pruskiego polonizmu, który i na Śląsku został zaszczerpiony. Centrum, popierające te dążenia, powinno pamiętać o tem, że cele ich ostatecznie skierowane są przeciw całości granic Prus i państwa niemieckiego.“

„National Zeitung“, donosi, że mocarstwa przygotowują dyplomatyczny kordon przeciw Rosji na przypadek, gdyby żywoły panslawistyczne miały rozwinąć swą agitację. Większość mocarstw europejskich godzi się taki kordon i przedewszystkiem uważa hr. Ignatiewa za najniebezpieczniejszą osobistość dla europejskiego pokoju. Półrządowe zaś organa donoszą, że cesarz Wilhelm za swej bytności u ks. Bismarcka, który od dłuższego już czasu jest cierpiącym i nie wychodzi z pokoju, konferował z kanclerzem przeważnie o sprawach rosyjskich.

Nowomianowany ambasador austro-węgierski w Petersburgu hr. Wolkenstein, ma wedle doniesienia wiedeńskiego korespondenta „Czasu“ z powodu przyszłej swej posady, porozumieć się w Berlinie względem stosunków, jakie obecnie między Austrią i Niemcami z jednej, a Rosją z drugiej strony zachodzą, tudzież w sprawie ewentualnego a stanowczego rozwiązania kwestyi Bośni i Hercegowiny po stłumieniu powstania.

Partya panslawistyczna w skupczyźnie serbskiej uczyniła nowemu królowi przykrą niespodziankę, gdyż 51 deputowanych tej par-

ty złożyło mandaty i zdekompletowało tak Izbę, iż rząd musiał ją odroczyć i rozpiścić nowe wybory. Utrudni to wielce działalność rządu, zwłaszcza pod finansowym względem i otworzy pole wrogiej dla młodego królestwa agitacji.

## KRONIKA.

Kraków 18 marca 1882.

Na pomnik Mickiewicza nadesłali prezydentowi miasta za pośrednictwem ks. plebana Otowskiego *Włoszanie parafii Gręboszowskiej* 10 złr., jako składkę „dla wielkiego opiekuna ludu i wskrzesiciela kanczynek ludowych.“ Dar ten umieszczono w Kasie Oszczędności na książeczkę Nr. 54,189.

Na nadzwyczajnym posiedzeniu d. 16 b. m. zawiadomił Prezydent Radę miejską, że komisya namiestnicza oświadczyła się ostatecznie za otwarciem teatru krakowskiego pod warunkiem przeprowadzenia zmian i ulepszeń, o których już donieśliśmy, a które kosztować będą około 11,000 złr. Rząd przeznaczył na przeprowadzenie reperacji kwotę 6,000 złr., wykonania ich podjęła się Dyrekcyja teatru, zaś delegaci Rady przyjęli na siebie dopełnienie warunku urzędzenia wyjść i schodów z galerii kosztem 1,700 złr., gdyż inaczej galeria musiałaby być zamknięta. Delegaci przyjęli ten obowiązek pod warunkiem zatwierdzenia ich oświadczenia przez Radę.

Na wniosek Prezydenta uchwaliła Rada miejska prawie jednomyślnie, że koszt urzędzenia wyjść i schodów z trzeciej galerii budynku teatralnego, oznaczony przez komisję namiestniczą w kwocie 1700 złr. przyjmuje i upoważnia Prezydenta, aby stosowną deklarację przesłał c. k. Namiestnictwu.

Odczyt. W d. 20 b. m. w sali Radnej magistratu będzie mówił dr. Józef Rostafski, o „Jesieni i jej owocach“. Dochód z odczytu przeznaczony jest na rzecz „Biblioteki tutejszych uczniów Wydziału lekarskiego“.

Czysty dochód balu literacko-artystycznego wznosi 2,933 złr. 12 ct. Z sumy tej 1,500 złr. złożono w Kasie Oszczędności na pomnik Mickiewicza, kwotę zaś 1,410 złr. 12 ct. przeznaczono na cele popierane przez Koło.

Trzeci poranek deklamacyjno-muzyczny na rzecz kasy zaopatrzenia artystów dramatycznych odbędzie się jutro. Nader przyciągającym jest to, że na programie czytamy nazwisko pani Modrzejewskiej, która odegra scenę Ofelii w „Hamlecie.“

Przypominamy, że w dniu 23 b. m. w sali hotelu Saskiego księżna Marcelina Czartoryska dała koncert na korzyść nowego domu Sióstr Miłosierdzia na Kazimierz. W koncercie tym prócz artystów i amatorów przyjęła jak wiadomo, współudział pani Helena Modrzejewska.

We Lwowie zmarł w dniu 16 b. m. Jan Kiedzieński, żołnierz z 1831 r. Zmarły liczył lat wieku 74.

Rada miasta Lwowa na posiedzeniu swem d. 16 b. m. uchwaliła wysłać do Rady Państwa i Koła polskiego petycję o przeniesienie centralnych zarządów kolejowych do kraju.

Stryj, 15 marca. Za przykładem innych miast, urządzamy w d. 22 b. m. nabożeństwo za bohatera z pod Kobylanki. Oby duch ś. p. Jeziorańskiego stał na straży czynności naszych!

Rudki, 17 marca. Wczoraj odprawiono w tutejszym parafialnym kościele nabożeństwo żałobne za generała Jeziorańskiego. Kościół był przepelniony. Na wspaniale udekorowanym katałku stała trumna, na niej polyskowała szabla, krakuska ponsowa i wieniec. Trumna stała na czterech moździerzach. Na skrzyżowanych kosach z proporcjami, umieszczony był portret generała, a na białych wstęgach czerniał napis: „Zwycięzcy z pod Kobylanki cześć i sława!“ Poniżej jaśniał orzeł biały w czerwonym polu. Po odprawieniu mszy św. przemówił ks. Kamiński, podnosząc zasługi ś. p. Antoniego. Amatorowie odpiewali kwartet żałobny „Pożegnał już ten świat“, poczem zabrział Hymn: „Boże coś Polskę“ i „Z dy-mem pożarów“. Na rzecz wdowy ś. p. generała zebrano podczas nabożeństwa 41 złr. 70 ct.

Nowy obraz Brandta. Brandt maluje nowy wielki rozmiarowy obraz. Jest to „Kulig w Wilanowie za czasów Sobieskiego“. O obraz ten mnóstwo już ubiega się konkurentów niemieckich i amerykańskich, szkoda by jednak była, żeby przeszedł w obce ręce.

Do konkursu o wielki medal w petersburskiej akademii sztuk pięknych przystąpili obecnie z polaków p. Miłosz Kotarbiński i p. Gołębiowski. Szkice ich do obrazu „Posłowie księcia Pożarskiego“ zostały już przyjęte przez zarząd akademii. Pan Kotarbiński pracuje prócz tego nad obrazem p. t. „Zakłętą milenciną“.

Korsarstwo literackie. Znakomita powieść Jeża „Uskok“ znalazła, jak wiadomo, za granicą licznych nakładców. Między innymi zgłosił się niedawno do autora niejaki p. Oxley, anglik, i zapłacił sowite honorarium za prawo tłumaczenia „Uskoków“ na angielski język. Jakoż w krótko ukazała się w handlu księgarskim ozdobnie wydana książka p. t. *Annunziata Grimani*, wypisanym wielkimi zło-temi literami na okładce, w miejsce jednak podpisu Jeża, umieścił swe nazwisko p. Oxley! W przedmowie wspomina nawiasowo korsarz

literacki, że temat do powieści zaczerpnął z utworu Z. Miłkowskiego, ale rzecz całą napisał na podstawie własnych poszukiwań w kronikach... weneckich! Towarzystwo literackie w Paryżu, którego Jeż jest członkiem, postanowiło wytoczyć proces bezczelnemu przywłascicielowi.

Książę Bismarck. Czytamy w „Korespondencie plockim“: Książę Bismarck przybył w tych dniach wieczorem z Prus do Plocka, gdzie noc całą przepędził. Wczoraj rano udał się w dalszą podróż do Kijowa. Eskortuje go czterech ludzi z kapitanem na czele. Dąży nad Dniepr. — Jest stary i w ogóle dość zrujnowany, — siła jego jednakże równa się trzydziestu koniom. Dla ostudzenia wyobraźni naszych dyplomatów, rozognionej zapewne tą wiadomością dodamy, że „książę Bismarck“, o którym tu mowa, jest po prostu statek parowy nabyty w Elblągu przez jednego z kupców kijowskich i płynący Wisłą — aby następnie Bugiem i kanałami na Dniepr się dostać.

Na wyspę Sachalin wysłani będą w roku bieżącym skazani do ciężkich robót w liczbie 500. Skazańcy wyruszą z Odessy na okręcie „Niznij Nowgoród“. Będzie to czwarta partya skazanych, których ogólna liczba na wyspie Sachalin wyniesie ogółem 2,000 ofiar.

W Turkiestanie staraniem rządu rosyjskiego ma być urządzona w roku bieżącym wystawa rolnicza.

Pierwsze obserwatorium astronomiczne rządowe w Turcji, ma być z polecenia Abdul Hamida budowane w Konstantynopolu, w obrębie pałacu sultanskiego Yldiz-Kiosku.

Od Redakcyi. Pan W. R. przysłał na restaurację grobowca w Ossiach złr. dwa, z prośbą o przesłanie tych pieniędzy do ks. proboszcza Ossiach przez Villach, nie Sillach, jak mylnie wydrukowano w Nr. 15 marca.

## Telegramy „Gazety Krakowskiej“.

Wiedeń, 18 marca. W Izbie deputowanych dalszy ciąg obrad nad reformą wyborczą. Prezes ministrów hr. Taaffe oświadcza, że rząd popiera wniosek Zeithamera co do podziału wyboru w wielkiej posiadłości czeskiej; wykazuje, że wniosek nie narusza konstytucji. Na dalsze rozszerzenie prawa wyborczego według wniosku Kronawettera rząd jak na teraz nie zgadza się.

Rząd nie jest przeciwny pomnożeniu liczby posłów w Wiedniu z przedmieściami, lecz nie chce łączyć tej sprawy z projektem przedłożonym.

Petersburg 18 marca. *Nowoje Wremia* cofa się dowodząc, dlaczego wojna z Niemcami nie miałaby celu i dlaczego o niej ani myśleć nie można. Wojna ta sprzeciwia się historii Rosji. Kwestya słowiańska jeszcze nie dojrzała, a Rosya nie może liczyć na sprzymierzeńców.

Zara, 17 marca. Do dziennika „Narodni list“ donoszą, że do księcia czarnogórskiego przybyła deputacya Krywoszan z prośbą o przyjęcie ich ziomeków do księstwa. Książę przyjął deputacyę surowo (sic); zarzucił Krywoszanom ich postępowanie wobec Austro-Węgier, mówił, że nie może im odmówić gościnności, ale że będą bardzo ściśle strzeżeni.

Dalej donoszą temuz dziennikowi, że mylnem jest zupełnie twierdzenie, jakoby oficerowie rosyjscy zakładali w Krywoszy miny; nikt żadnej miny nie widział ani też takowe nie eksplodowały; mieszkańcy sami zburzyli część swoich domów zanim je opuścili, używając dynamitu, a uczynili to w tym celu, by wojsko nie znalazło dla siebie schronienia.

Wedle wiarogodnych wiadomości tegoż dziennika, oświadczył miał bar. Jowanowicz przy bankiecie, z powodu zwycięstwa, w Cat-taro, że uważa wyprawę wojenną w Krywoszy za skończoną, gdyż wszystkie główne punkta są w posiadaniu wojska.

London 17 marca. Na posiedzeniu Izby niższej Smith oświadczył, że zaproponuje po świętach wielkanocnych uzupełnienie bilu agrarnego irlandzkiego, celem ułatwienia dzierżawcom irlandzkim nabycia na własność dóbr dzierżawionych.

Belgrad 17 marca. Dziennik urzędowy ogłasza telegramy króla serbskiego, wysłane do różnych dworów z podziękowaniem za uznanie królestwa serbskiego, tudzież telegramy nadeszłe w odpowiedzi od Cesarza austriackiego i niemieckiego, od Włoch i Rumunii, wyrażające życzenia serdeczne i przyjazne uosobienie dla króla i królestwa serbskiego. Cesarz Wilhelm dodał w swym telegramie, że Serbia, jako królestwo dostarcza pewniejszej ręką dla pokoju europejskiego.

Ateny 17 marca. Trikupis oświadczył: Nowy gabinet jest zdania, że sprawa wschodnia obudzać może pewne obawy, rząd starać się jednak będzie o utrzymanie pokoju i dobrych stosunków ze wszystkimi mocarstwami, szczególnie zaś z ościennymi. Starać się tylko będzie o to, aby wzmocnić Grecję na wszelkie możliwe wypadki. W tym celu zwróci szczególną uwagę na stan finansów. Przedłoży też ustawę, zaprowadzającą ustawy greckie w nowych prowincjach i z-żąda potwierdzenia zawartej z mocarstwami konwencji.



**MIESZKANIE do WYNAJĘCIA**  
od 1-go Kwietnia,  
w kamienicy XX. Augustyanów.  
536 1-3

**Leopold Brandsteter**

w Krakowie,  
Stradom 1. 7, (dawniej 16)  
w podwórzu.

535 (1-6)

**SPRZEDAŻ**  
**resztek sukna**  
**i kortów**

po bajecznie tanich cenach,  
w znacznym wyborze i we  
wszelkich gatunkach.

## ACETERYN

Czajkowskiego, środek nieszkodliwy a niezawodny, niszczący odciski, brodawki i grube skóry, które smarując tym płynem przez sześć dni za pomocą pędzelka, odejmuje się potem z łatwością kosteczką.

482(7?)

Dostać można w aptece pod „Gwiazdą“ K. Wiszniewskiego w Krakowie. — Cena 70 cent.

Tylko prawdziwe z niniejszą marką ochronną:



**Nie kaszlaj!**

Wyciąg słodowy z ziół miodowych i Karmelki\*)

**L. H. PIETSCH & Comp.**  
w Wrocławiu.

Każdy kaszel może być nader niebezpiecznym. Nawet suchoty płuca rozpoczynają się zwykłym katarzem płuca i kaszlem. Kaszel z wyrzucaniem plwocin, osłabienie, krótki oddech, utrata naturalnej cery i wychudnięcie są zwykłe oznakami istnienia suchoty płucnych. 504 1-2

\*) Flaszka wyciągu 80 c., 1-50 ztr. i 2 ztr. — Woreczek karmelków 25 i 40 c. — Dostać można w Krakowie: u E. Stockmara, apt. pod złotym Stoniem; Sobierajskiego, apt. pod Słońcem; A. Markiewicza, apt. pod Lwem; Wiszniewskiego, apt. pod Gwiazdą, tudzież we wszystkich aptekach w Galicji. —

**KSIĘGARNIA ANT.**

**LEONA FROMMERA** w Krakowie,  
przy ulicy Szewskiej, kupuje  
książki wszelkiej wartości. —  
510 8-12

Nakładem  
**JULIUSZA WILDTA**  
w Krakowie

wyszło i jest do nabycia we wszystkich  
księgarniach

**OGRODNICTWO**  
**pokojowe**

czyli  
**Przewodnik**  
dla chodzących kwiatów w mieszkaniu.

Cena egzempl. 1 ztr. — w ozdobnej opr.  
1 ztr. 80 cent.

Na zamówienia wprost do mnie uczynione przekazem pocztowym posyłam opłatnie.

**Juliusz Wildt,**  
księgarz w Krakowie przy ul. Grodzkiej  
Nr. 36. 521(3-3)

**Leśnictwo Zassów**  
pod Czarną

przesyła franco bez obliczenia kosztów opakowania na wszystkie stacje kolei jedno-  
roczne sadzonki sosnowe po 90 ct. olszowe po 2 ztr. za 1000 sztuk.  
Najmniejsze zamówienia przyjmuje się  
za 55 ztr. 17 (5-2)

**Adam Lipczyński.**

**MAGAZYN**  
ubiorów męskich  
Rynek główny, pod Nr. 40 i p.  
(obok hotelu Dreźnieńskiego).

Utrzymuje ciągle zapas  
**GOTOWYCH UBIORÓW**  
na każdą porę roku,  
obstalunki przyjmuje i takowe rzetelnie w najkrótszym czasie uskutecznia. —  
499 9-13

**MYDŁA**  
tłuste i glicerynowe  
w największym wyborze u  
**WILHELMA FENZA**  
w KRAKOWIE. 480(19-2)

**Godne uwagi!**

Nakładem Richtera księgarni w Lipsku wyszło obecnie 50 wydanie broszurki pod tytułem: „Przyjaciel chorych“. Ważne to i pożyteczne dla każdego dzieło nie tylko zawiera niezbitą dowody, że jedynie właściwych środków potrzeba, ażeby bardzo nawet uporczywe i zastarzałe cierpienia skutecznie leczyć, lecz i podaje te środki. Nie powinien przeto żaden chory zaniedbać sprowadzić sobie tę broszurkę z c. k. uniwersyteckiej księgarni w Wiedniu — „Karl-Gorischek, k. k. Universitäts-Buchhandlung, Wien I. Stefansplatz 6“ z kąd ją na żądanie bezpłatnie i franco otrzyma. 464-2-2

**CZARNE garnitury MEBLI**

w stylu Ludwika XIV.

wyrobu miejscowego, mogące sprostać wyrobom paryskim — są do sprzedania w zakładzie stolarskim

**Ludwika Stasińskiego**

Plac Szczepański Nr. 9.

Garnitury te złożone z 24 krzeseł, 12 foteli, 5 kanap i 5 stołów różnej wielkości, mogą każdego czasu być obejrzone i według życzenia podzielone. (5-6)

Nowo otworzony  
skład płótna, gotowej bielizny i wypraw dla Dam  
**A. NOWICKIEGO**

w Krakowie, gł. Rynek 1. 20  
(dom księżnej Jabłonowskiej), poleca płótna wyrobu krajowego i zagranicznego, wszelką gotową bieliznę. Perkalę białą na koszule, poszewki oraz stołową bieliznę po cenach umiarkowanych.

Wszelkie zlecenia wykonuje z największą ścisłością.

Licząc, że Szanowna Publiczność zaszczyli mnie swoim zaufaniem, a zawiedziona nie będzie. Pełen głębokiego uszanowania

518(5-6)

A. Nowicki.

**Rządca dóbr**  
z W. Ks. Poznańskiego.

Agronom posiadający chlubne świadectwa, a mający 12-letnią praktykę, potrzebuje stosownej posady z odpowiednią pensją i tantiemą.

Wiadomość udzieli p. Laskowski w Administracji „Gazety Krakowskiej“ w Krakowie.

532 2-4

**J. IHNATOWICZ**

Fabryka we Lwowie. Filia w Krakowie, Sukiennice 20.

POLECA

**Wodę lwowską** odznaczającą się przyjemnym, długotrwałym zapachem, mającą obszerne zastosowanie w damskiej toalecie, — flakon 1 ztr. 50 ct. pół flakonu 80 ct.

**Wodę kolońską** przednią, — flakon 25 ct. 50 ct. 1 ztr. — najprzedniejszą (potrójną) — flakon 40 c. 80 c. 150 c.

**PERFUMY** na wzór angielskich i francuskich sporządzone — jaśminowe, fiołkowe, opoponak, Chypr, heliotrop, hiacynt, konwalia, róża itp. — od 35 ct. do 3 ztr. flakon.

**Wodę lewandową** i lewandową ambrową do skrapiania sukien i odświeżania powietrza w pokojach, — flakon 50 ct. 70, 90 c. i ztr. 1-50.

**Ocet toaletowy** do nacierania ciała ma obszerne zastosowanie w damskiej toalecie, flakon 50 ct. i 1 ztr.

**Ocet sałony** do kadzenia, — 50 ct.

Powyższe wyroby zostały wyszczególnione czterema medalami zasługi.

470 4

Piwo w butelkach  
i w beczkach.

okocimskie exportowe  
dttto  
marcowe.

Exportowe  
Wystałe.

Marcowe,  
Wystałe.

Ołomunieckie

Ołomunieckie

Stotwinski

Bok,

okocimskie exportowe  
dttto  
marcowe.

okocimskie exportowe  
dttto  
marcowe.



poleca szanownej Publiczności, skład  
piwa krajowego i zagranicznego  
**J. Ripper w Krakowie.**  
674-8-6

**SZCZEGÓLNOŚĆ.**

**Sasanka**  
**Glycerin - Crème.**



Żaden artykuł toaletowy nie może rywalizować pod względem skutku i dobroci z „Sasanka“ Glycerin Crème. Środek ten otrzymany z odświeżających substancji usuwa w krótkim czasie piegł, plamy wątrobiane, ostudy i blizny i t. d. i nadaje cerze świetną białość, świeżość i delikatność. Najlepszy środek ochronny przeciw wpływowi ostrego powietrza i przeciw opaleniu od słońca. Zatem niezbędny w toalecie dam. Cena flakonu 1 ztr.

**Veloutine.**

(Poudre de riz) w kolorze białym, różowym i żółtym, przylega dobrze do skóry i jest niewidzialnym; szczególnej dobroci. — Cena pudełka 1 ztr.

**Puder Sasanka (Schneeglöckchen).**  
(Szczegółność).

Zaleca się szczególnie przeciw cerze tłustej, — w kolorze białym, różowym i żółtym. Cena pudełka 60 cent.

**C. k. wyk. uprz. Puritas.**

Mleko odradzające włosy, do przywrócenia siwym włosom pierwotnej barwy naturalnej w przeciągu 14 dni pod gwarancją za nieszkodliwość. Cena 2 ztr.

**Koloritas.**

(Przetwór z oleju orzechowego) nadaje siwym, rudym i wogóle jasnym włosom w niedowierzaniu krótkim czasie naturalną ciemną barwę. Wyciąg ten otrzymany przez destylację z zielonej tupy orzechów, wzmacnia bardzo i konserwuje włosy. Cena 1 ztr.

**Brillantina.**

Powszechnie wiadomo jest, że ozdoba, ba nawet dumą mężczyzny jest piękna i starannie utrzymana broda. Aby ją zawsze piękną utrzymać, niezbędnie potrzeba jest do tego **Brillantina**, gdyż jest jedynym środkiem, który nadaje brodzie miękkość i naturalny połysk; nie pozostawiając przytem tłustości i nie plamiąc ani rękawiczek, ani bielizny, ani sukien. 60 cent.

**La Jeune.**

La Jeune jest całkiem nie szkodliwą tynkturą barwiącą włosy i działającą szczególnie na brodę, której nadaje naturalną barwę brązową, ciemnobrązową lub czarną. Po użyciu La Jeune koniecznie potrzebna jest **Brillantina**, gdyż ta nadaje brodzie żywy, naturalny połysk, siłę i konserwuje ją. — Cena jednego kartonu z przyborami 2-50 ztr., bez przyborów 2 ztr.

**Wyskok na włosy.**  
(Haargeist).

Działa znakomicie na cebulki włosowe i na porost włosów. Wyskok ten w wypadkach, gdzie wskutek choroby włosy wypadły, okazał nader zbawienny skutek. Już po użyciu pół flaszki można spostrzedz skutek. Najlepsza prezerwatywa przeciw wypadaniu włosów i tworzeniu się łupieżu. Cena 1-50 ztr.

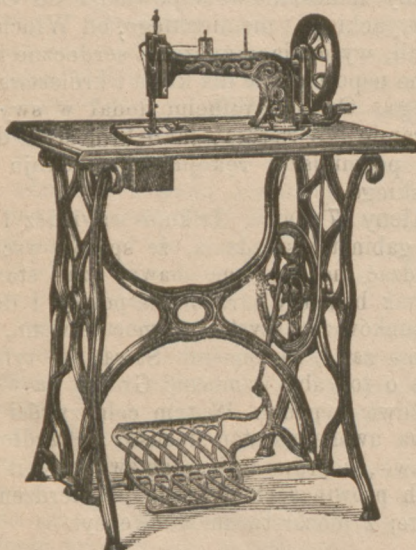
**Balsam. Salicylowa woda**  
do ust. (Hippokrene).

Zapobiega zupełnie bólom zębów, konserwuje zęby i dziąsła, usuwa nieprzyjemny odór, działając nader skutecznie i odświeżająco. Wielki flakon 1 ztr. — mały 60 c. — z dołączeniem 20 c. na koszt przesyłki.

**OTTO FRANZ, Wien, VII. Mariahilferstrasse 38.**

SKŁADY: w Krakowie: u p. Stockmara apt. i Wiszniewskiego apt.; we Lwowie: w aptece pod „srebrnym orłem“ Zyg. Ruckera; w Tarnopolu: w apt. Fr. Jamro-giewicz i Hermana Kahane apt.; w Strzynie: w apt. J. Zgórskiego i Leona Gärtnera apt. pod „węg. koroną“; w Brodach: E. Grünspan apt.; w Stanisławowie: w apt. u F. Stechera i Albina Amirowicza; w Kołomyi: Ed. Stenzel apt.; w Przemyślu: J. Maszewski apt. 496 5-25

**H. NIEMETZ, Główny Rynek L. 36 W KRAKOWIE**



poleca wyłączny skład maszyn do szycia oryginalnych **Singera**, **Howego** i **Weller-Wilsons** jako i ręcznych wszelkich systemów z najnowszymi ulepszeniami j. t. związające same nawijające nici na szpulki, rolki przy podstawach, kółka niklowane, stoliki wykładane i miarą metryczną zaopatrzone i t. p. sprzedaje w ratach miesięcznych lub tygodniowych po

**1 zlr.**

z gwarancją pięcioletnią, przy-  
czem załączam certyfikat oryginalności.

Nieodpowiednie celowi maszyn  
przyjmuję w zapłacie.  
519 2-2.

